

Dallas ngày 29/8/88 -

Hình chuyển^a

Bà Thục Minh Thò

Po Box 5435

Arlington Va 22205-0635

Đề thư v/v Sĩ Quan QĐVNCH sau cải tạo CS. xem định
tại Tai Haky

Hồ sơ chuyển: - Thờ xin của Lương Ngọc Quôn 1
- Bản sao Thờ VSEmtam Bang 1
Hok Thailand reference 1203 818

Đề xin sự giúp đỡ của
Bà cho được sự phải làm nhiều gì để được
đăng ký xin nhập cảnh vào Campuchia CHXH Việt
Nam. Xin trả lời cho địa chủ được vậy.
Thân thiết cảm ơn Bà

NGÂN HUYỀN LÊ

Thư

Bà Khuê Minh Thơ
P.O. Box 5135
Arlington - VA. 22205 - 0635
U.S.A.

SB, Phan Đình Phụng
Lữ xá Kiến thiết Thủ Đức
Thánh phố Hồ Chí Minh - VN
15 tháng 8 năm 1988.

Kính thưa Bà親切,

Được biết tấm lòng quảng đại của Bà trong hoạt động hy sinh giúp đỡ cho anh chị em tù chí liệt tại Việt Nam, chúng tôi kính gởi đến Bà lòng quý mến, ngưỡng mộ và biết ơn sâu sắc nhất. Tất cả những người tù cải tạo không có thân nhân ở Hoa Kỳ bao lâu như chúng tôi đây chỉ còn biết trông cậy vào tấm lòng và hoạt động nhân đạo của Bà thôi.

Phần tôi, ngày 22-10-1984, tôi đã gởi đơn xin theo mẫu Questionnaire 6/84 B cho ODP/Bangkok và nhận được thư báo IV 203618 (đính kèm) tôi liền gởi thêm cho ODP/Bangkok một hồ sơ nữa. Và từ đó đến nay, không nhận được gì khác.

Kính xin Bà vui lòng giúp xin cho tôi một letter of Introduction (LOI) hoặc một văn kiện nào khác chứng tỏ chúng tôi phải Hoa Kỳ nhận cho tôi được nhập cảnh để tôi làm cầu nối cho anh chị em Việt Nam cho xuất cảnh. Tôi xác nhận nguyện vọng xin trước tại định cư tại Hoa Kỳ và nay xin Bà thay mặt cho chúng tôi để làm mọi sự cần thiết liên quan đến vấn đề này vì chúng tôi không có thân nhân ở Hoa Kỳ. Cũng xin Bà cho biết chúng tôi phải gởi đến cho Bà những văn kiện nào. Nếu cần một địa chỉ liên lạc tại Hoa Kỳ, xin Bà gởi cho:

Bà LÊ KIM NGÂN,

Bà Ngân sẽ chuyển cho tôi những chỉ thị của Bà.

Kính chào Bà và thật thật cảm ơn Bà,

Kính thư,

F. Hưng

LƯƠNG NGỌC QUỲ



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

LUONG NGOC QUOI (3)

58 Phan Dinh Phung, Bu xa Kim Thiet

Thua Due, xv.

Reference: IV 203618

Dear Sir/Madam:

We have received your application and have opened a file for you. Your file (IV) number is listed above. Please mark this number on all documents and correspondence you send to us.

The following is a list of documents which are usually needed to complete our file. Before we can accept you, we must have these documents.

Family Documents

- A copy of your birth certificate and the birth certificates of each member of your family.
- A copy of your marriage certificate (if there was a previous marriage we will also need a death certificate or divorce decree to show the marriage was legally terminated).
- A copy of each person's Vietnamese ID card.
- A photo of each person.

Employment Documents

- Photocopies of papers that show you worked for the U.S. Government or a U.S. organization. Papers that show you worked closely with U.S. officials or U.S. programs while working for the Vietnamese Government or serving in the Vietnamese Military before April 30, 1975. Papers that show you went to school or had training in the U.S. or in another country with U.S. help.

These papers could be personnel actions, payroll slips, certificates, diplomas, ID cards, travel orders, or the like. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you may have received from them.

- If you or a member of your family has been in re-education, send a copy of the release certificate.
- If you have a close relative in the United States or another country send us the name and address, and tell us how the person is related to you.

NOTE: Your legal spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you to the United States.

You should collect these documents and send them to us. If you have already submitted some of these documents, you may wish to forward copies of them again to ensure that the copies will be included in our file.

In addition to submitting the required documentation, you should apply for Exit Permits. We must stress the fact that even when our file is complete, it is still the decision of the Vietnamese authorities whether or not you will be permitted to depart. This office has no influence over decisions by the Vietnamese authorities regarding the issuance of Exit Permits. Therefore, all efforts to obtain Exit Permits must be made by you.

Please inform us of any change of address or telephone number, for either you or your relative in the U.S., and always write the IV number (five or six digits) on your letter.

This letter is not being sent to you because we have already reviewed our file for you, but rather to inform you that we have established a case file and to tell you the IV file number. After you have submitted all the required documentation, we will then be able to complete our file. If any other information or documents are needed, we will contact you when we review the file. Please do not write to us unless it is to report a change of address, or to tell us you have obtained Exit Permits; in that case, send us the Exit Permit numbers.

Sincerely,

Orderly Departure Program
127 South Sathorn Road
Bangkok, 10120, Thailand

ODP CHECK FORM

Date: _____

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: LUONG - NGOC - QUOI

Date of Birth: _____

Address in VN 58 Phan-dinh-Phung - Cu xa Kien Thiet Thu-duc
Hochiminh city

Spouse Name: _____

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: _____ Years _____ Months _____ Days

IV # 203618

VEWL # _____

I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: LE KIM NGAN

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,


VUONG MINH THO

From NGAN Thi Kim Le.



To. Khuc Ubinto Chiv
Po Box 5435
Arlington Va. 22205-0635

SEP 01 1988